

Psa

Chapter 115

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

1
עַל- כְּבוֹד תֵּן לְשִׁמְךָ כִּי- לָנוּ לֹא יְהוָה לָנוּ לֹא
zu-über Herrlichkeit gab zu-dein-Name und-denn zu-uns nicht HERR zu-uns nicht
[H3519](#) [H5414](#) [H8034](#) [H3808](#) [H3068](#) [H3808](#)
 אֱמֶתְךָ עַל- חֶסֶדְךָ
 dein-Wahrheit zu-über dein-Gnade
[H0571](#)

Nicht uns, Jehova, nicht uns, sondern deinem Namen gib Ehre, um deiner Güte, um deiner Wahrheit willen!

2
אֱלֹהֵיהֶם: נָא אֵיחָד- הַגּוֹיִם יֹאמְרוּ לָמָּה
ihr-Gott doch wo der-Nationen sprach Krieg
[H0430](#) [H4994](#) [H0346](#) [H0559](#) [H4100](#)

Warum sollen die Nationen sagen: Wo ist denn ihr Gott?

3
עָשָׂה: חַפֵּץ אֲשֶׁר- כָּל בְּשָׁמַיִם וְאֱלֹהֵינוּ
tat er-pleases welcher alle Himmel und-unser-Gott
[H3605](#) [H8064](#) [H0430](#)

Aber unser Gott ist in den Himmeln; alles was ihm wohlgefällt, tut er.

4
אָדָם: יָדַי מַעֲשֵׂה וְזָהָב כֶּסֶף עֲצֻבֵיהֶם
Mensch Hand- der-Werk- und-Gold Silber ihr-idols
[H0120](#) [H3027](#) [H4639](#) [H2091](#) [H3701](#) [H6091](#)

Ihre Götzen sind Silber und Gold, ein Werk von Menschenhänden.

5
יָרָאוּ: וְלֹא לָהֶם עֵינַיִם יְדַבְּרוּ וְלֹא לָהֶם פֶּה-
sah und-nicht sie Augen redete und-nicht sie ein-Mund
[H7200](#) [H3808](#) [H1992](#) [H1696](#) [H3808](#) [H1992](#) [H6310](#)

Einen Mund haben sie und reden nicht; Augen haben sie und sehen nicht;

6
יָרִיחוּן: וְלֹא לָהֶם אֶף יִשְׁמְעוּ וְלֹא לָהֶם אָזְנִים
sie-smell und-nicht sie-haben ein-nose hörte und-nicht sie-haben Ohr
[H7306](#) [H3808](#) [H0639](#) [H8085](#) [H3808](#) [H0241](#)

Ohren haben sie und hören nicht; eine Nase haben sie und riechen nicht;

7
בְּרוֹנָם: יָהֲנוּ לֹא- יִתְלַכוּ וְלֹא רַגְלֵיהֶם יִמְיֹשׁוּן וְלֹא וְיָדֵיהֶם
in-ihr-throat sinnt nicht ging und-nicht ihr-Fuss sie-feel und-nicht ihr-Hand
[H1627](#) [H1897](#) [H3808](#) [H1980](#) [H3808](#) [H7272](#) [H4184](#) [H3808](#) [H3027](#)

sie haben Hände und tasten nicht, Füße, und sie gehen nicht; keinen Laut geben sie mit ihrer Kehle.

8
בָּהֶם: בֵּטַח אֲשֶׁר- כָּל עֲשִׂיהֶם יְהִי כְּמוֹתָם
in-ihnen vertraute welcher alle ihr-tat Krieg wie
[H0982](#) [H3605](#) [H1961](#) [H3644](#)

Ihnen gleich sind die, die sie machen, ein jeder, der auf sie vertraut.

9
הוּא: וּמִגִּנָּם עֲזָרָם בִּיהוָה בֵּטַח יִשְׂרָאֵל
er und-ihr-Schild ihr-helfen in-HERR vertraute Israel
[H1931](#) [H4043](#) [H5828](#) [H3068](#) [H0982](#) [H3478](#)

Israel, vertraue auf Jehova! Ihre Hilfe und ihr Schild ist er.

הוא:	ומגנם	עזרם	ביהוה	בטחו	אהרן	בית	10
er	und-ihr-Schild	ihr-helfen	in-HERR	vertraute	Aaron	Haus-von	
H1931	H4043	H5828	H3068	H0982	H0175		

Haus Aaron, vertrauet auf Jehova! Ihre Hilfe und ihr Schild ist er.

הוא:	ומגנם	עזרם	ביהוה	בטחו	יהוה	יראי	11
er	und-ihr-Schild	ihr-helfen	in-HERR	vertraute	HERR	jene-fürchtend	
H1931	H4043	H5828	H3068	H0982	H3068	H3373	

Ihr, die ihr Jehova fürchtet, vertrauet auf Jehova! Ihre Hilfe und ihr Schild ist er.

את-	יברך	ישראל	בית	את-	יברך	יברך	זכרנו	יהוה	12
(Akk)	segnete	Israel	der-Haus-von	(Akk)	segnete	segnete	gedachte	HERR	
H0853	H1288	H3478		H0853	H1288	H1288	H2142	H3068	

בית אהרן:
Aaron der-Haus-von
[H0175](#)

Jehova hat unser gedacht, er wird segnen; er wird segnen das Haus Israel, segnen das Haus Aaron.

הגדלים:	עם-	הקטנים	יהוה	יראי	יברך	13
der-gross	mit	der-klein	HERR	jene-fürchtend	segnete	
			H3068	H3373	H1288	

Er wird segnen, die Jehova fürchten, die Kleinen mit den Großen.

בניכם:	ועל-	עליכם	עליכם	יהוה	יסף	14
dein-Söhne	und-zu-über	zu-über	zu-über	HERR	fügte-hinzu	
				H3068	H3254	

Jehova wird zu euch hinzufügen, zu euch und zu euren Kindern.

וארץ:	שמים	עשה	ליהוה	אתם	ברוכים	15
und-Erde	Himmel	tat-	zu-HERR	sind-du	segnete	
H0776	H8064		H3068		H1288	

Gesegnet seid ihr von Jehova, der Himmel und Erde gemacht hat.

אדם:	לבני-	נתן	והארץ	ליהוה	שמים	השמים	16
Mensch	zu-der-Söhne-	gab	und-der-Erde	HERR	Himmel	der-Himmel	
H0120		H5414	H0776	H3068	H8064	H8064	

Die Himmel sind die Himmel Jehovas, die Erde aber hat er den Menschenkindern gegeben.

דומה:	יררי	כל-	ולא	יה	יהללו-	המתים	לא	17
silence	stieg-herab	alle	nicht	JAH	lobte	der-starb	nicht	
H1745	H3381	H3605	H3808	H3050		H4191	H3808	

Die Toten werden Jehova nicht loben, noch alle, die zum Schweigen hinabfahren;

יה:	הללו-	עולם	ועד-	מעתה	יה	נברך	וואנחנו	18
JAH	lobte	Ewigkeit	und-bis	von-nun	JAH	segnete	und-wir	
H3050		H5769	H5704	H6258	H3050	H1288	H0587	

wir aber, wir werden Jehova preisen von nun an bis in Ewigkeit. Lobet Jehova!